



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und Entwicklung

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

**BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE DER
DURCHFÜHRUNG VON VERSCHIEDENEN
DIENSTEN INNERHALB DER
ZUSTÄNDIGKEIT DES
TIERSCHALTERDIENSTES IN DEN JAHREN
2025 UND 2026 (MIT
ERNEUERUNGSOPTION FÜR DIE JAHRE
2027 UND 2028)**

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG: 06.12.2024

**AVVISO INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO DIRETTO
DELL’ESECUZIONE DI SERVIZI DIVERSI
PER LO SPORTELLINO ANIMALI NEGLI ANNI
2025 E 2026 (CON OPZIONE DI RINNOVO
PROGRAMMATO PER GLI ANNI 2027 e
2028)**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: 06.12.2024

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen Dr. **Renato Spazzini** durchgeführt, für **das Amt für Umweltschutz der Gemeinde Bozen** und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Vergabegenstand

Die Vergabestelle plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand: **die Direktvergabe der Durchführung von verschiedenen diensten innerhalb der Zuständigkeit des Tierschalterdienstes in den Jahren 2025, 2026 (mit Erneuerungsoption für die Jahre 2027 und 2028)** durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten zu erheben.

Die Dienstleistung umfasst folgende Leistungen:

HAUPTLEISTUNG:

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto Dott. **Renato Spazzini**, per conto dell'**Ufficio Tutela Ambiente del Comune di Bolzano** ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell'affidamento

La presente Amministrazione intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto **l'affidamento diretto dell'esecuzione di servizi diversi per lo sportello animali negli anni 2025, 2026 (con opzione di rinnovo per gli anni 2027 e 2028)**, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

Il servizio si articola nelle seguenti prestazioni:

PRESTAZIONE PRINCIPALE:

- Reinigung und ordentliche Instandhaltung in den Hundauslaufzonen

NEBENLEISTUNGEN:

- Fütterung der Tauben
- Reinigung der für die Tauben errichteten Plätzen
- Gelegentliche Arbeiten für den Tierschalterdienst

Dienstleistungskategorien:

90600000-3. Reinigung und Sanierung des städtischen und ländlichen Raumes, und zugehörige Dienstleistungen

Der Unterauftrag an eine andere Sozialgenossenschaft ist zulässig. Da es sich um einen arbeitsintensiven Auftrag handelt, muss der Auftragnehmer gemäß Artikel 119 Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023 den überwiegenden Teil der Leistungen erbringen.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung für 24 Monate beträgt höchstens 44.000,00 €, (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Kosten für Arbeitskräfte die auf einen Betrag von € 34.500,00 geschätzt werden können).

Im Falle einer Erneuerung um weitere 24 Monate wird die Vergütung voraussichtlich 44.000,00 € betragen, was einem Gesamtbetrag von 88.000,00 € entspricht.

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der anwendbare NAKV diejenige für die Arbeitnehmer der sozialen Arbeitsintegrationsgenossenschaften (T151).

Endgültige Sicherheit

Gemäß Art. 36 des LG Nr 16/2015 muss der Auftragnehmer bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert ab 40.000 Euro** (ohne MwSt.) und unter 140.000 Euro (ohne MwSt.) die endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 **in Höhe von 2%** leisten

Preisrevison (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten: die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

- pulizia e manutenzione ordinaria nelle aree cani

PRESTAZIONI SECONDARIE:

- pasturazione dei piccioni
- pulizia delle piazzole dei piccioni
- lavori occasionali per lo sportello animali

Categorie di servizi:

90600000-3. Servizi di pulizia e di igienizzazione di aree urbane o rurali, e servizi connessi

Il subappalto ad altra cooperativa sociale è ammesso. Trattandosi di contratto ad alta intensità di manodopera, ai sensi del comma 1 dell'art. 119 del D.Lgs. n. 36/2023 l'affidatario deve eseguire la parte prevalente delle prestazioni.

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio per 24 mesi è previsto pari ad un massimo di € 44.000,00 presunti, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi costi della manodopera, quantificabili nell'importo di € 34.500,00).

In caso di rinnovo per ulteriori 24 mesi, il corrispettivo è previsto in € 44.000,00, per un totale complessivo di € 88.000,00.

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è quello per i lavoratori delle cooperative sociali di inserimento lavorativo (T151).

Garanzia definitiva

Ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) ed inferiore a 140.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 **pari al: 2%**.

Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT: indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Die Preisanpassung kann pro Vertragsjahr nur einmal beantragt werden.

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 20 der Richtlinie 2014/24/UE, Art. 61 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 59 Abs. 4 des LG 16/2015 i.g.F. (Sozialgenossenschaften).

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der Vergabegenständlichen Leistung stehen;

- Eintragung im **Register der genossenschaftlichen Körperschaften der Provinz Bozen**, laut Art. 15 des L.G. 5/2008. Die ausländischen Genossenschaften, die nicht in Italien ansässig sind, müssen erklären, in einem Register eingetragen zu sein, das dem ob genannten Berufs- oder Handelsregister des Staates entspricht.

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 i.g.F.; Fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind:

im **Nationalverzeichnis der Umweltfachbetriebe** eingetragen sein, in **Kat. 2-bis, CER Kodex 20.02.01 auf eigene Rechnung.**

Oder

bei einem Berufsverband eingetragen sein, der mit der Autonomen Provinz Bozen und dem Südtiroler Gemeindenverband ein Abkommen zur Vereinfachung des Transports der eigenen Abfälle unterzeichnet hat, das mit Beschluss der Landesregierung genehmigt wurde und noch in Kraft ist.

- die Teilnehmer müssen **vor dem Datum des Voranschlags/Vorschlags** im Verzeichnis der Lieferanten, Dienstleistungserbringer, Bauausführenden, die nicht dem Risiko mafïöser Unterwanderung unterliegen (sog. White List),

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

La revisione dei prezzi può essere richiesta una sola volta per ciascuna annualità.

Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici di cui all'art. 20 della Direttiva 2014/24/UE, all'art. 61 del D.Lgs. n. 36/2023 e art. 59 c. 4 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. (cooperative sociali).

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023

- iscrizione al **registro provinciale degli enti cooperativi**, ai sensi dell'art. 15 della L.R. 5/2008.

Le cooperative straniere, non residenti in Italia, devono dichiarare l'iscrizione in analogo registro professionale o commerciale dello Stato di residenza.

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii; Capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento:

essere iscritti all'**Albo Nazionale Gestori Ambientali**, nella **cat. 2-bis codice CER 20.02.01 in conto proprio.**

oppure

essere iscritto ad un'associazione di categoria che abbia sottoscritto con la Provincia Autonoma di Bolzano e il Consorzio dei Comuni accordo di programma per la semplificazione del trasporto dei propri rifiuti, ratificato con Deliberazione della Giunta Provinciale e tutt'ora in vigore.

- i concorrenti devono essere iscritti, **prima della data di presentazione del/la preventivo/proposta** nell'elenco dei fornitori, prestatori di servizi ed esecutori di lavori non soggetti a tentativo di infiltrazione mafïosa (c.d.

eingetragen sein, das bei der Präfektur/beim Regierungskommissariat der Provinz, in der der Wirtschaftsteilnehmer seinen Sitz hat **oder das Ansuchen um Eintragung in das obgenannte Verzeichnis** gestellt hat (vgl. Rundschreiben des Innenministeriums Prot.-Nr. 25954 vom 23. März 2016 und DPMR vom 18. April 2013, wie aktualisiert durch das DPMR vom 24. November 2016).

Es werden für vorliegende Bekanntmachung nur die Voranschläge der Wirtschaftsteilnehmer berücksichtigt, die die oben genannten Anforderungen erfüllen.

Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan

Siehe Anlage **Leistungsbeschreibung**.

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und/oder mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

Das Ergebnis der Markterhebung, das nicht zu einer anschließenden Direktvergabe führt, wird auf der Website der Vergabestelle im Abschnitt "Transparente Verwaltung" und im Unterabschnitt "Ausschreibungen und Aufträge" veröffentlicht.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

06/12/2024, 12:00 UHR

im Portal hochladen – Verfahren 097468/2024

- Interessensbekundung
- Kostenvoranschlag

white list) istituito presso la Prefettura/il Commissariato del Governo della provincia in cui l'operatore economico ha la propria sede **oppure aver presentato domanda di iscrizione al predetto elenco** (cfr. Circolare Ministero dell'Interno prot. 25954 del 23 marzo 2016 e DPCM 18 aprile 2013 come aggiornato dal DPCM 24 novembre 2016).

Saranno esaminati solamente i preventivi degli operatori economici in possesso dei suddetti requisiti.

Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche
Vedi allegato **Descrizione prestazioni**

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Art 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e/o con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

L'esito dell'indagine di mercato che non confluisce in un successivo affidamento diretto verrà pubblicato sul sito della stazione appaltante nella sezione "Amministrazione trasparente" sottosezione "Bandi di gara e contratti".

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

06/12/2024, ORE 12:00

caricare a portale – procedura 097468/2024

- Manifestazione di interesse
- Preventivo

Alle eingegangenen Kostenvoranschläge werden geprüft, möglicherweise auch der des vorherigen Auftragnehmers, wenn es weniger als 3 andere interessierte Wirtschaftsteilnehmer gibt.

Es steht dem Projektverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Eventuelle Zusatzinformationen und Erläuterungen zum Gegenstand der Ausschreibung, zum Teilnahmeverfahren bzw. zu den vorzulegenden Unterlagen können ausschließlich über die Rubrik "Mitteilungen" des Verfahrens 097468/2024 auf dem elektronischen Portal ISOV (www.ausschreibungen-suedtirol.it) erteilt. Letztmöglicher Termin für die Übermittlung der Anfragen: **02.12.2024**.

Anlagen:

- Leistungsbeschreibung
- Vorlage Interessensbekundung

Saranno presi in esame tutti i preventivi pervenuti, compreso eventualmente quello del pregresso affidatario, qualora gli altri operatori economici interessati fossero meno di 3.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto dell'avviso, la procedura di partecipazione all'indagine, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti attraverso la sezione "Comunicazioni" della procedura 097468/2024 sul portale telematico SICP (www.banditoaltoadige.it) entro la data **02.12.2024**.

Allegati:

- descrizione prestazioni
- modulo manifestazione di interesse

- Vorlage Kostenvoranschlag

- modulo preventivo

Der einzige Projektverantwortliche / Il responsabile unico del progetto

Dr. Renato Spazzini

(f.to digitalmente / digital unterzeichnet)